



DK

N° 172 - AÑO 18

JUNIO 2013

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com

La Noche de San Juan

La noche anterior al día de San Juan, cuando celebramos el nacimiento de San Juan Bautista, se ha convertido en una de las festividades más populares del calendario. Los daneses suelen reunirse con la familia y los amigos para cenar juntos. Después, se acude a una hoguera local. Allí se enciende el fuego, con una bruja en lo alto.

Una persona conocida suele pronunciar el discurso de la hoguera. Tras el discurso, se canta "Midsommervisen", canción del solsticio de verano (escrita por Holger Drachmann y Peter Erasmus Lange-Müller, en 1885), que representa la esencia de las claras noches del verano nórdico.

A pesar de que el solsticio de verano cae el 21 de junio, la "Noche de San Juan" se considera el auténtico solsticio y, por tanto, la noche más corta del año. Según las antiguas creencias populares, la noche más corta del año tenía una energía especial, ya que era el momento en que las fuerzas del mal entraban en juego. Se creía que las brujas pasaban volando en sus escobas, de camino hacia su aquelarre. Entonces, para mantener alejado al mal, se encienden hogueras, preferentemente en lugares elevados.

Desde tiempos arcanos, los lugares altos y las montañas elevadas fueron vistos como sitios ideales para el encuentro con Dios. Sin embargo, cuando la ciudad fue el nuevo escenario de la vida humana, las catedrales y las

(continúa en la página 9)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Mónica Harder de Bengtsson
 Vicepresidente: Lilian Dickin de Caratozzolo
 Secretaria: Margarita Tolderlund
 Tesorero: Daniel Macagno
 Vocal Titular: Santiago (Giaco) Macagno
 Vocal Titular: Héctor Caratozzolo
 Vocal Titular: María Elena Porskrog
 Vocal Suplente: Alejandra Portatadino
 Vocal Suplente: Karen Sparholt
 Síndico Titular: Heidi Tolderlund
 Síndico Suplente: Martha Cora Eliseht



ATENCIÓN PASTORAL:

Podés comunicarte con el Pastor Sergio López, llamando a la iglesia los **miércoles y viernes, de 14 a 20 horas**, al teléfono 4362-9154. También podés contactarlo en el 4832-9115 o 15-6366-7974, o enviando un correo electrónico a la siguiente casilla de correo: asergiolopez@hotmail.com

VOLUNTARIOS DANESOS: Ida Schaumburg-Müller y Aleksander Kruse. Podés comunicarte con ellos escribiendo a dendanskekirke@gmail.com

BIBLIOTECA: Podés llamar a la bibliotecaria Karen Sparholt a la iglesia, al 4362-9154 o al 15-6585-3103, o escribir a bibliotecadanesa@gmail.com y combinar un horario para venir a consultarla. Los socios de la iglesia que tengan la cuota al día, podrán retirar libros sin cargo. Los demás deberán abonar un arancel anual de \$50.

CLASES GRUPALES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan en la biblioteca de la iglesia. Anotáte llamándola al 15-6585-3103, o escribiéndole a karensparholt@yahoo.com.ar

CUOTA SOCIAL:

A partir de marzo, el valor de la cuota mensual es de **\$50**.

La cuota anual 2013 es de \$550, con enero y febrero todavía a \$25.

Abonando antes del 30 de junio: \$450-

Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del Banco Patagonia, en la cuenta corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 010-030749814000, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, mediante una transferencia electrónica a la cuenta de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0340010400030749814006.

En cualquiera de estos casos, le **pedimos que, por favor, después de realizar la operación, nos llame para que podamos identificar su depósito y emitir el recibo correspondiente, el cual podrán retirar de la iglesia.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas.

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

- **Sábado 1 de junio a las 12:00 horas:**
Fiesta Dano-Argentina en Av. San Juan 353. ¡¡¡Danzas y comidas típicas!!!
- **Domingo 2 de junio a las 11:00 horas:**
Misa a cargo del Pastor Sergio López.
- **Sábado 8 de junio a las 23:00 horas:**
Recital a cargo de la banda "Frikadeller". Más información en la página 12
- **Domingo 9 de junio a las 11:00 horas:**
Misa a cargo del Pastor Sergio López.

- **Domingo 16 de junio a las 16:00 horas:**
Misa de San Juan - Skt. Hans Gudstjeneste

y después

Fiesta de San Juan

Habrá café, *æbleskiver*, "pan de palo", tortas, *gløgg*, fogata y, por supuesto, la incansable bruja... ¡¡¡Imperdible!!!

- **Domingo 23 de junio a las 11:00 horas:**
Misa a cargo del Pastor Sergio López.
- **Domingo 23 de junio a las 12:00 horas:**
Almuerzo comunitario, con una sobremesa muy especial. Al terminar el almuerzo, se abrirá "**El Cajón de los Recuerdos**". Quienes conserven objetos que pertenecieron a sus antepasados venidos de Dinamarca, podrán traer alguno y compartirlo con los demás. ¡¡¡Será una sobremesa de anécdotas inimaginables!!!
- **Domingo 23 de junio a las 14:30 horas:**
Estudio de Teología Bíblica, para todos aquéllos que tengan interés. Traer Biblias y algo para tomar notas si desean. ¡Los esperamos este mes, para seguir aprendiendo juntos!
- **Domingo 30 de junio:**
No habrá misa. El Pastor Sergio López estará de visita en Tres Arroyos.



SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Jueves 6 de junio a las 15:30 horas:

ATENCIÓN... Por ausencia de Rauni (la casera de la iglesia Nórdica), nos reuniremos en la Iglesia Danesa. Será el jueves 6 de junio, que es el Día Nacional de Suecia. Hablaremos de la famosísima escritora feminista, Fredrika Bremer, y de Selma Lagerlöf, Premio Nobel de Literatura. Y nos quedará un lugarcito para recordar a Alicia Moreau de Justo. Las esperamos como siempre con algo para compartir para el té. Gracias, hasta entonces. Mónica.



Fredrika Bremer



Selma Lagerlöf

CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE CULTURA ESCANDINAVA

por Martha Cora Eliseht

Este consabido evento cultural, que ya se transformó en un clásico de las actividades organizadas conjuntamente con el DUBA, dará comienzo en abril.

El tema para este año será *“La Contribución de Escandinavia a la Ópera”* y se enfocará desde dos puntos de vista diferentes: por un lado, dar a conocer las óperas que se han compuesto en Dinamarca, Suecia y Noruega y, por el otro, destacar la importancia que ha tenido Escandinavia como semillero de grandes cantantes líricos. Quedan todos invitados a participar y, desde ya, se servirá té y café con tentempié cuando finalicen las mismas. ¡Los esperamos!

PROGRAMA (Lo que viene)

1 de junio: Suecia (1° parte): el gran semillero de cantantes líricos.

6 de julio: Suecia (2° parte): el gran semillero de cantantes líricos. Contribución de Suecia a la ópera: compositores destacados del género (Johan Gottlieb Neumann, Wilhelm Peterson-Berger).

3 de agosto: Kirsten Flagstad: el ruiseñor noruego. Otros cantantes líricos: Bodil Arnesen, Harald Stamm.

7 de septiembre: Influencia de la mitología escandinava en la obra de Richard Wagner.

Informes: www.iglesiadinamarquesa.com.ar / www.dubafolke.com.ar

E- mail: marthagraceli@gmail.com / info@dubafolke.com.ar

Dansk Hjem

HOGAR DANES



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes@fibertel.com.ar

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

ACTIVIDADES:

Tardes Musicales: 6 y 20 de junio a las 17:00 horas.

Tardes Bingoleras: 13 y 27 de junio a las 17:00 horas.

Además, talleres de gimnasia, memoria y pintura.



Almuerzo

Este mes no habrá almuerzo.
Pero, ¡los esperamos a todos
en la próxima ocasión!

Gracias por
acompañarnos siempre.

¡Feliz cumpleaños!

Isolde (19 de junio)

Olga U. (20 de junio)

Nela (28 de junio)



D.U.B.A.

Centro de Juventud Danesa | Fundado en 1936

www.dubafolke.com.ar

Durante el mes de mayo tuvimos el agrado de volver a participar del ciclo "Las Colectividades Celebran la Patria" llevando a todos los visitantes la cocina típica danesa. Una vez más nos acompañó el buen tiempo haciendo de este domingo un evento exitoso. Agradecemos como siempre el apoyo de todos los colaboradores, sin los cuales esto no sería posible realizar. Nuevamente contamos con la visita de la flia. Caratozzolo que ya se convirtió en la cábala de nuestro stand!

Amigos, en Junio nos vemos en los siguientes horarios:

Sábado 1: 18:00 a 20:00hs - Ensayo Folke
19:00 a 20:00hs - Conferencia Cultura Escandinava

Viernes 7: 20:00 a 23:00 hs - Ensayo Folke

Sábado 15: 16:00 a 18:00 hs - ¡DUBA Juvenil!

18:00 a 20:00 hs - Ensayo Folke

Viernes 21: 20:00 a 23:00 hs - Ensayo Folke

Sábado 29: 16:00 a 18:00 hs - ¡DUBITA!

18:00 a 20:00 hs - Ensayo Folke

El sábado 1° de junio a partir de las 12:00 horas nos presentaremos en la Peña del Centro Cultural Fortunato Lacamera (en Av. San Juan 353) para hacerles llegar un poquito de nuestro folclore, con bailes y cocina tradicional. Mas información en nuestro grupo en Facebook.

**¡Te invitamos a descubrir
la nueva página de DUBA con muchas novedades!**

¡Tillykke med fødselsdagen! ¡Feliz Cumpleaños!

14/6 Antonio Olmos, 17/6 Martín Fuchinecco, 27/6 Carolina Smith

¡Te invitamos a acercarte a DUBA, todos son bienvenidos!

Para mas información: info@dubafolke.com.ar,

<http://www.dubafolke.com.ar/> y en las principales redes sociales.



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre | Tel: 4749-0177
www.remerosescandinavos.org.ar

Resultados de la regata travesía del BARC (Buenos Aires Rowing Club):

El 12/5/13 se llevó a cabo la 3ª Regata Travesía del año. Esta vez en doble par con timonel, organizada por el BARC y fiscalizada por la CRIT. Una vuelta de 20 km, largando sobre el Luján frente al monumento del remero hasta el Canal Vinculación, San Antonio, Capitán, Sarmiento y nuevamente Luján hasta la rampa del CRLM. En esta oportunidad, nuestro CRE presentó 4 botes: Un M14: Juan Pablo Kathler, Federico Christiansen, Brian Barreiro; M30: Nicolas Dolberg, Adrian Mangiante y Exequiel Segura (del CNET); F40: Patricia Diaz, Pilar Dassen, Guillermina Lasala; y el M45: Bernardo Kathler, Paul Dolberg y Niels Scherling.

He aquí las crónicas de la jornada: "Señores, no es para desilusiones! No decaigan: 4 botes y dos podios, 50 % de efectividad en podio y 100 % de efectividad en cosecha de puntos. Nos podemos dar por más que cumplidos! Sí, un merecido 3º puesto y el bronce para las chicas del F, que vamos a decirlo, son las del F40! Guille, Patry y Pili demostraron que están a la altura de las circunstancias, colgándose de esas palas en cada remada y el TOM que respondió a 24-26/min sin parar. Además les tocaron contrincantes mixtos con recargo que ya no es correr de igual a igual. Hay que pensar una nueva estrategia...para pensar. Como calculó Berni, solo hicieron 2 min más que año anterior en un río que parecía favorable pero que en los tiempos demostró que estaba riguroso. Un viento y una corriente que no se definían si estaban a favor o en contra. Evidentemente en contra y para todos por igual. Los pollos pelearon pala y pala logrando un bronce de esos para destacar, pues hay que hacer un 20K a tan tierna edad, hacer deslizar un navío de más de 100 kg, por un río bravo como el que nos tocó navegar. Bravo por Brian, Fede y Juampi! El M30 no se debe desilusionar, esta categoría es bien peleaguda y la carrera no es de igual a igual. Cuando uno ve ya en la largada las "fragatas cañoneras" con las que los rivales salen a pelear, más de uno arruga, ya antes de largar. Pero fueron Nicky y Adrian, con Segura (CNET), los que hicieron frente sin chistar y aunque el C-3 rechinaba y derivaba corriente en contra y viento también, no les faltó garra para hacer las cosas bien! Trayendo algunos puntos para el CRE y el CNET! Y que se puede decir de este M-45. Salió como para cumplir, detrás de tan grandilocuente tripulación, sin mucha expectativa más que la de participar, pero grata fue la sorpresa y no era de esperar, cuando al llegar a la meta, también dió para sumar! Grande Paul y Berni! Bien remado el MONTICO. FELICITACIONES A TODA LA TRIPULACION Y A LA HINCHADA TAMBIEN. POR EL CRE Y POR EL CNET OTRO HIP HIP HURRAH TAMBIEN!"

A anotarse la próxima fecha, también en doble par con timonel. Esta la organiza el TBC para el 30 de junio. El CRE, como habíamos informado, llegó a 6º en la tabla de posiciones luego de la 2ª regata. Con el puntaje cosechado en esta última corrida de mayo, bajamos al 7º. Para quienes tengan interés en el seguimiento de estos eventos pueden ingresar a la página de la Comisión Interclubes de Regatas de Travesía en www.regatasremotravesia.com.ar.

Nota: Al final de la jornada se confirma que al M30 del CRE le habían computado mal el tiempo de llegada, con lo cual pasaron del puesto 11º en la general al 5º y por lo tanto 2º en su categoría. Por lo tanto, habría un ajuste en el puntaje final para CRE aún por definir, pero que no altera las posiciones en la Tabla. Así que es un 75 % de efectividad en podio!!!

El domingo 2/6, se disputarán regatas oficiales y promocionales en la Pista Nacional de Remo, en Tigre, a partir de las 9 hs, donde nuestro equipo Master, esta vez representado por Nicolas Dolberg y Adrian Mangiante, correrán en single scull, doble par y harán también combinado mixto con el NRC y cuádruple par combinado con CSF. Mucha suerte a esta tripulación incansable!!!!

Niels Scherling, Capitan CRE

PARA AGENDAR: El domingo 8 de Junio se realizará un TORNEO DE TENNIS en nuestras canchas del CRE. Para más información, comunicarse al 47490177.

Y a fin de Junio organizaremos la FIESTA DE SAN JUAN!!! Enviaremos detalles mas adelante, no se la pierdan.



Dansk Klub

RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso
Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas
danskmad@iplanmail.com.ar

Grundlagt i Buenos Aires 13. December 1919

**Smørrebrød todos los días
Almuerzos con platos típicos desde \$61**

Quien quiera recibir diariamente la lista de platos del día, por favor, solicitarlo a:
restorandanes@gmail.com - danskmad@iplanmail.com.ar



SKANMAD SRL

Dronning Objetos Cerámicos

Cerámica artesanal
Diseño de autor por Silvia M. Sörensen

Mail: dronningobjetosceramicos@yahoo.com.ar

Cel: (011) 15 3308 7627

iglesias intentaron ser, en medio de la urbe, aquellos sitios elevados, en donde la presencia de Dios se manifestaba y los pobladores podían acercarse al encuentro con Dios.

En la mega ciudad en donde vivimos o en los pueblos más pequeños, podemos ver cómo las iglesias, entremezcladas con los edificios o los caseríos, se elevan hacia lo alto como mojones, puntos emblemáticos de la geografía ciudadana, que nos recuerdan una realidad trascendente y eterna frente a la realidad finita y humana.

La Noche de San Juan que vamos a celebrar este mes, perpetúa dos aspectos importantes de nuestra presencia como Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires. La primera será encender hogueras que mantengan alejado al mal y, en segundo lugar, ser un espacio a semejanza de aquellos lugares altos, ser un lugar de encuentro con Dios.

Mantener alejado al mal es una tarea dura, requiere de trabajo. Sobre todo porque hay que encender una hoguera. Sí, ¡se trata de hacer fuego! Hay que juntar leña y acomodar todo para que tenga éxito, tanto el encendido como la fogata.

Esta imagen de la fogata es muy linda. Quienes alguna vez estuvimos de campamento, vimos cómo en una noche cerrada y oscura, en medio del campo, nos sentíamos seguros, cobijados y alumbrados por un buen fogón. Allí era posible dar paso a la alegría y a la fiesta. Estando cerca de la fogata no había lugar para la oscuridad, el miedo o la tristeza.

Pienso que nuestra Iglesia es una gran fogata en medio de tanta oscuridad. Cada día hacemos el esfuerzo por mantener encendido el fuego de la calidez, la luz que permite vernos y la invitación perfecta que nos anima a juntarnos para dar lugar a la fiesta y al encuentro.

A veces, este fuego se nos apaga, pero siempre hay alguien que vuelve a encenderlo. ¡Es que de lo contrario nos ganaría el mal!

El mal tiene cara de individualismo, que como baldazo de agua fría apaga todo intento de juntarse. Se hace amigo de la negatividad y entre los dos invitan al desánimo, y esa combinación es mortal para cualquier fuego que desee arder con intensidad.

El mal a veces se disfraza de mala onda y hay que andar con cuidado, porque mezcla entre la leña buena algún pedazo de madera que sólo hace humo y, muchas veces, hasta coloca madera verde, que le falta tiempo para dar lo mejor de sí y hacer un buen fuego... ¡hay que estar siempre atentos! El mal es traicionero y tiene muchos rostros.

Por eso nosotros encendemos una fogata que mantenemos encendida. En medio de la ciudad, donde nadie se saluda ni se conoce, nosotros nos llamamos hermanos y hermanas. Nos extrañamos cuando pasa el tiempo y no nos vemos. Somos amantes de comer juntos y de cantar esas canciones que nos hablan de bosques, de montañas, de ríos, ¡y de un Dios contento de haberlos hecho tan bien!

Cada día espantamos el mal. No lo queremos, ni le servimos. Y si por esas cosas de la vida, uno de nosotros, sin darse cuenta, cae atrapado por alguna de sus caras (desánimo, negatividad, mala onda o individualismo), nos preocupamos

de traerlo al fogón comunitario, porque nos acordamos de lo que dice el Señor, a quien seguimos: *“Lo que sale del hombre, eso lo hace impuro, pues del corazón del hombre salen las malas intenciones... envidia, injuria, orgullo y falta de sentido moral. Todas estas maldades salen de dentro y hacen impuro al hombre”*. (Mc 7, 14-23)

Para los marineros, un faro en la costa es tan importante como un lugar elevado para el encuentro con Dios, pues es la luz que alumbró en lo alto lo que permite que el barco llegue a buen puerto.

Nuestra Iglesia, en San Telmo, es ese faro, ese lugar alto que ilumina a los desorientados, que permite que quienes andan sin rumbo puedan llegar a buen puerto. Nuestra Iglesia es, en medio de la ciudad de Buenos Aires, un punto especial del encuentro con Dios.

No será el más alto de los edificios, y su mudo campanario no será el más elevado de los que ostentan otras iglesias. Sin embargo, desde este lugar alto, encendemos el fuego de la esperanza para quienes deambulan por una ciudad que ha matado los sueños de sus habitantes, que ha descuidado a quienes creen que otro mundo es posible, y que los obliga a ser parte de un gallinero de aves que no vuelan... cuando en realidad nacimos con destino de águilas.

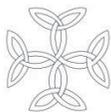
Por eso, nuestra Iglesia está en un lugar alto, para animarnos a volar.

Acá vivimos de los sueños y pintamos horizontes que aparecen a la distancia. Acá miramos a Dios y le agradecemos por todo lo que tenemos. ¡Esto es para nosotros nuestra Iglesia Dinamarquesa! Es nuestro faro, es nuestro lugar alto.

La **“Fiesta de San Juan”** nos permite compartir y celebrar la vigencia de sentido que tiene la misión de la iglesia de la colectividad danesa: Ser luz y calor de un fuego que abraza, y estar en lo alto, para ver volar a quienes se cobijan en sus muros. ¿Te lo vas a perder? Yo creo que no. Por tanto, allí nos veremos.

Los bendigo con el cariño y el amor con que Dios nos ama. Cada día oro por ustedes y en Dios deposito la vida de todos ustedes. Hasta la próxima que nos veamos...

Pastor Sergio López



A partir de este número, Ida Schaumburg-Müller, voluntaria danesa que llegó a nuestra iglesia para trabajar junto al Pastor Sergio López durante 2013, publicará artículos en danés para nuestros lectores. ¡Esperamos que los disfruten!

En weekend i maj i Necochea

Nu har Aleksander og jeg arbejdet i kirken i lidt over tre måneder. Det har allerede været en stor oplevelse at stifte bekendtskab med de faste kirkegængere, menighedens mangeårige medlemmer og alle de danskere, der har base her i Buenos Aires på længere eller kortere sigt. Vi har dog set frem til at skulle sydpå og opleve det, vi har kunnet læse om i bl.a. Carsten Jensens artikler hjemme i Danmark; de danske kolonier.

I maj måned kom så weekenden, hvor der var general forsamling for kirkerne i COINTER. I år i Necochea. Vi blev modtaget med åbne arme og stor interesse fra alle. Til trods for den sparsomme søvn vi havde fået, var jeg opmærksom og sugede folks historier til mig som en god frisk maté.

Allerede efter den første tale, da vi sang den danske salme "Dejlig er Jorden", kunne jeg mærke varmen brede sig. Den samhørighed man oplever, når man synger sammen er helt speciel. Når det så tilmed er på dansk, modersmålet, som godt nok ikke har den samme plads, som det havde engang, men som stadig er fælles for de mennesker, der var samlet, så løfter stemningen sig. Det var som om, at man kunne mærke nærværet af de første emigranter, stolte og glade. Som om, at man kunne se gamle minder om forældre, bedsteforældre og venner, som blev vakt under sangen, svæve som ånder under loftet. Hvilken vedholdenhed og stædighed, hvilket stærkt sammenhold, som har gjort, at man kan sidde i år 2013, så langt fra Danmark og føle sig så hjemme.

Temaet for mødet var vores fælles tro. På den måde handlede flere af talerne om oplevelser med troen og enkelte om at skifte fra et liv som katolik til et liv som protestant. Jeg blev pludselig klar over noget - som protestant i Argentina er man en del af et lille bitte mindretal mod et meget stort katolsk flertal. Det var jeg naturligvis klar over, men da jeg hørte om folks helt konkrete oplevelser med at være en del af en religiøs minoritet, forstod jeg pludselig, hvad det vil sige. Og jeg forstod også bedre hvorfor man har gjort sig så umage med at værne om dét, der er dansk. Jeg må jo indrømme, at jeg i København, hvor jeg kommer fra, aldrig har mødt nogen, der fejrer dronningens fødselsdag eller nogen, der dyrker kirkefællesskabet i samme grad som her. Jeg syntes, at det var sjovt, men nu forstod jeg pludselig også alvoren i det. Det er ret unikt at have et kongehus, man kan være stolt af, og et velfungerende demokrati. De danske kirker i Argentina er også andet end bare kirker. Kirken er et sted, hvor man ikke blot dyrker den særegne danske kultur, men også et sted i et meget katolsk land, hvor man kan møde folk med samme religiøse overbevisning som én selv og føle sig forstået.

På den måde synes jeg, at jeg møder en stærkere tro her i Argentina. En tro, som styrkes i kraft af dens forskellighed fra flertallets tro. Og det synes jeg er et interessant fænomen. Jeg tror, at mange danskere kunne have godt af at opleve at være indvandrere, at bosætte sig på fremmed jord. Det ville styrke vores religiøsitet, vort nationale sammenhold og få folk til at få øjnene op for det, som vi har til fælles i stedet for det, som skiller os ad. Om vi så er jyder, fynboer eller sjællændere, så er vi først og fremmest danskere og må værne om danske værdier og traditioner.

Som dansker i en kæmpe by som Buenos Aires, føler jeg mig ofte meget lille, jeg savner mit land og mine venner. Oplevelsen i Necochea fik mig til et øjeblik at glemme hvor jeg var. Nu føler jeg mig som end del af noget større, jeg føler mig mere hjemme.

Ida Schaumburg-Müller
Volontør

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

presenta

FRIKADELLER

Eduardo Marengo (voz)

Esteban Salama (guitarra y coro)

Matías De Martino (percusión)

Juan Pablo Colombo (bajo)

Andres Salama (piano)

**La famosa banda toca canciones de Kim Larsen
el sábado 8. de junio a las 23 hs.**

Bono contribución: \$40



El Cajón de los Recuerdos

¿Vos, tus padres, tus abuelos, tus bisabuelos o tatarabuelos vinieron desde Dinamarca?

¿Tenés en tu casa un "cajón de los recuerdos", un ropero, un cuartito, un álbum o una modesta cajita que conserve aquellas cosas que trajeron tus antepasados?

¿Qué conservás de tu historia?

¿Documentos? ¿Cartas? ¿Trajes? ¿Vajilla? ¿Bordados? ¿Manteles? ¿Objetos curiosos? ¿Mapas? ¿Fotos? ¿Muebles?

El 23 de junio a las 12 horas compartiremos un almuerzo y, como sobremesa, podremos maravillarnos con las anécdotas e historias que ustedes traigan junto a sus preciosos objetos, conservados con tanto cariño.

Los esperamos.

¡¡Será una tarde memorable para honrar a nuestros antepasados!!!

Karen E. Mikkelsen

TRADUCTORA PÚBLICA EGRESADA DE LA UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4771-9530 / 4772- 2868

E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar



Dánica

Ahora, en www.danicatv.com, las recetas que más te gustan en video, para que las puedas ver cuantas veces quieras y te luzcas con tus creaciones.

Dánica y el **Instituto Argentino de Gastronomía** se unieron para traerte una selección de sus mejores creaciones en video, con explicaciones fáciles y rápidas. ¡Descubrílo!



www.danica.com.ar

CHR HANSEN

*Mejorando la calidad de los alimentos
y la salud de las personas en todo el mundo*

Nuestras fortalezas y habilidades
Innovación ♦ Producción ♦ Servicio

Mercados

- ♦ Lácteos
- ♦ Carnes y comidas preparadas
- ♦ Alimentos y bebidas
- ♦ Salud y nutrición humana y animal

Productos

- ♦ Cultivos
- ♦ Enzimas
- ♦ Colores y sabores dulces
- ♦ Ingredientes funcionales y sabores salados
- ♦ Ingredientes especiales y probióticos

Monroe 1295 - B1878GVO Quilmes (Bs. As.) - Argentina

Tel: (011) 4365-7700 | Fax: (011) 4257-1514

www.chr-hansen.com

JUNIO 2013

	D	L	M	M	J	V	S
2 11 hs. MISA CASTELLANO	9 11 hs. MISA CASTELLANO	10	11	12	13	14	15 16 hs. DUBA JUVENIL 18 hs. ENSAYO FOLKE
3	16 16 hs. MISA DE SAN JUAN	17	18	19	20	21 20 hs. DUBA ENSAYO FOLKE	22
4	23 11 hs. MISA	24	25	26	27	28 20 hs. DUBA ENSAYO FOLKE	29 16 hs. DUBITA 18 hs. ENSAYO FOLKE
5	30 12 hs. ALMUERZO Y "EL CAJON DE LOS RECUERDOS" 14:30 TEOLOGIA BIBLICA						
6 15:30 hs. REUNION DE DAMAS IGLESIA DANESA							1 12 hs. PEÑA DANO-ARG 18 hs. ENSAYO FOLKE 19 hs. CONFERENCIA
7 20 hs. DUBA ENSAYO FOLKE							
8 23 hs. RECITAL "FRIKADELLER"							

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES



Tradicional

FIESTA DE SAN JUAN "SANKT HANS"

Domingo 16 de junio | Carlos Calvo 257 - San Telmo
Misa de San Juan a las 16 hs - Fiesta de San Juan a las 17 horas
Bono Contribución: \$40 - (incluye café, *æbleskiver*, "pan de palo"
y show de danzas típicas). ¡Habrà fogata, bruja y *gløgg*!

Todo lo recaudado será destinado al mantenimiento de nuestra casa.

